

DOTTRINA CHRISTIANA

TRADOTTA IN LINGVA
VALACHA,

DAL PADRE
VITOPILV TIO

Da Vignanello Minore Con-
uentuale di S. Francesco.



IN ROMA, Nella Stamperia della
Sac. Congr. de Propag. Fide. 1677.

DOTTINIA

CHRISTIANA

TRADITIO

ALMA MATER

PALESTRA

VITTORELLA

IN VENEZIA

IN VENEZIA



IN OMNIA MELLA S. Imperia della
2. Congreg. de Prepositi. 1677.

Imprimatur

Si videbitur Reuerendissimo Patri
Magistro Sacri Palatij Apo-
stolici.

I. de Angelis Archiep. Urb. Vicesg.

Imprimatur

Fr. Raimundus Capisuccus Ord.
Prædicatorum Sacri Palatij
Apostolici Magister.

Imprimatur

Si videlicet Rectoratus Paris
Magistro Parisiensi
et alii.

L. de Agrippa Archiep. V. V. Vicar.

Imprimatur

Fr. Maximilianus Capillanus Ord.
Praedicatorum Sacri Palatii
Apostolici Magister.

KATEKISMO^I KRIISTINESKO.

D. IEST tu Krijsteno?

V. I Simpt pre mila lui Dum-
nedzeu .

D. Cie arata Kristijnului .

V. Acela kare cine kredenca ,
szij ledzce Krijstineska .

D. Kum se enfilege kredenca à
lui Krijstos .

V. En doe Taine , kari simpt en-
kisi en seran Kruci , azse
iest , en eunecinne , szij Troi-
ca lui Dumnedzeu : szij en-
trupare , szij morte à Ispasi-
torul nostru .

D. Cie iest euneciune , szij Troi-
ca lui Dumnedzeu ?

V. Arata , ke en Dumnedzeu iest
nu mai ò Dumnedzeria , kare
iest en tri Kipuri Dumnedze-
reski , szij se kieman Tatul ,
Fiul , szij Dukul Suijnt .

2 K A T E K I S M O

- D. Pentracie simpt tri Kipuri Dumnedzereski?
- V. Ke cie Tatul nu kare encepitura, nice ine della nime . Fiul ine dela Tatul . Szij Dukul Suijnt dela Tatul , szij dela Fiul .
- D. Pentracie simpt numai vn Dumnedzeu à iesti tri Kipuri Dumnedzereski?
- V. Kecie kau numai ò Dumnedzeria, ò potere , ò encelepgiune, szij ò bonitate .
- D. Cie arata entrupare , szij morte à Ispasitorul nostru ?
- V. Arata , ke Fiului Dumnedzeu se fekut kom, szij kau morito en Krucie pentru spassenie nostra .
- D. Kum simpt enkisi à iesti do raine en semn suiijnt Krucie ?
- V. Kecie semnul Kruci se face punend dentei mijna cie direpta en Kapul dzikend : En numele Tatuluij : poi la pietto , dzikend :

KRIISTINESKO. 3

kend: szij à Fiuluij: ma à poi la
Kumere cie stanka, szij à cie
direpta, dzikend: szij à Du-
kuluij sуйnt. Amin.

D. Kum se arata dentei taine à
Suijnt Troica?

V. Acie kuuentul, en Numele,
arata euneciune, alt kuuentile
arata Troica.

D. Arataz akmu aldoile.

V. Krucie arata morte à Ispasitoru-
lui, kare dopo sau fekut kom,
szij kau enuezato kale de spa-
senie ku en celepciune, ku
enuedzatura, szij ku dziude-
dzile, kau morit en sуйnt lemn
Kruci.

D. En summe, cie iest sze krade
komul Krijstinesko.

V. Acele Doespredzce Pertz kre-
dencziosilor, kare au fekut
Suintij Apostoli.

D. Kare simpt à cele Doespredze-
ce Pertz?

Dentei Suijnt Petre .

Kredz entrun Dumnedzeu Tatul
preftetot puternikul izderito-
rul Cierului , szij pementului .

A doa Parte Suijnt Andrea .

Szij en Iesus Krijstos Fiul fuincij-
fale Domnul nostru .

A tria Parte Suijnt Iacob Maimare .

Karile se prinsze de Dukul Suijnt ,
neskund en suiinta Maria
fata ficciora .

A paptra Parte Suijnt Ioanne .

Petzi supt Domnie lui Pontius Pi-
latus, restengnijt, fu vmorit,
szij encropat .

A cince Parte Suijnt Tamas .

Pogori pre Iad , à treie dzi enuise
dela morte .

A seze Parte Suijnt Iacob Maimiko .

Se fui en Cier , szde la derapta-
lui Dumnedzeu à Tatului pre-
ftetot puternik .

A septe Parte Suijnt Philip .

De akolo va vini à dziudeka vij ,
szij morcij .

KRIISTINESKO. 5

A opta Parte Suijnt Bartholomeo.

Kredz en Dukul Suijnt.

A noe Parte Suijnt Mattheo.

Suijnta Biserike Katoliciasko,

Vneciune Suincijlor.

A dzce Parte Suijnt Simon.

Ierteciune pekatelor.

A vnspredzce Parte Suijnt

Iudas Thadeo.

Skuletura Trupuri lor.

A dospredze Parte Suijnt Matthias.

Sziz viaca de vecie. Amin.

Dentes Parte.

Kredz entrun Dumnedzeu Tatul
de Fiul feu, iest Dumnedzeu
puternik ke pute face tote,
sziz kau fekut ku vn kuuent
Cierul, sziz pementul, ku tot
cie iest, azse iest tota lume.

A Doa Parte.

Iar kredz en Iesus Kristos, kare
iest Fiului Dumnedzeu Tatul
neskut de vecia, sziz iest Dum-
nedzeu en vecia, ne sferfir,
sziz deszkumperatorul, sziz

A 5

Do-

6 K A T E K I S M O

Domnul nostru, szij afzemena
entrun nerau ku Tatul .

Atria Parte .

Kredz ke Iesus Kristos iest adeue-
rat Dumnedzeu, cie ank iest
adeuerat kom , ke kau louato
trupul kominesko en Maria
fata ficiora pren putere de Du-
kul Suijnt : szij kau neskut en
pement de Maike fere Tatul ,
azse en Cier iera neskut de
Tatul fere Maike .

Apaptra Parte .

Kredz ke Iesus Krijstos penra sze
descumpri lumi ku sindzile
szeu ciel scumpo , kau petzit
supt Pontius Pilatus, kau fost
bettut, cunuato de spine , pus
en Krucie , en kare kau morit
szij encropat .

A cinka Parte .

Kredz ke Iesus Krijstos endates ke
kau morit , pogori ku sufletul
la limbo de Suincij Perenczij
a trea dzij, ke kau fost Dome-
nika ,

KRIISTINESKO. 7

nika, ku putere sza esze szkule
dela morte.

A sezse Parte.

Kredz ke Iesus Krijstos dupo ke
kau fost patrodzece de dzile
ku Apostoli Suijntij sau fuito
la Cier zusz en Cier : skij à
kolo szde de à supra tozi ind-
zeri la derepta à Tatului.

A septe Parte.

Kredz ke Iesus Krijstos Domnul
nostru en sforzenie lumi va
pogori den Cier ku putere
mare, szij slaua szijua dziu-
dika pre tozi komini, szij va-
pleti tuturora kum vorcki
saptele.

A opta Parte.

Kredz en Dukul Suijnt ke iest à
tria kipul de Suijnt Troica
szij izuouoreste den Tatul, szij
den Fiul, vnDumnedzeu derept
de veckie, szij entr oputere esze
domneste ku Tatul, szij ku
Fiul, szij depreuna ie ckinstit,

fzij rugat.

A noa Parte.

Kredz afzi drile ke iest ò Biserika ;
kare iest adunetura de tozei
Kristini kredenzciofi , kari
simpt boptedzati, kredu , fzij
marturisesku kredenca à lui
Krijstos Domnul nostru , fzij
cinu presuientiesă Papa en
kipului Krijstos .

D. A iaſta Biserika pentracie se
dzice Suijnta, fzij Katoliciaska?

V. Iest Suijnta, ke kare Kepul , ke
iest Krijstos Suijnt , fzij kare
mult pertzele Suijnt , fzij kre-
dēca, ledzce, fzij Sakramenturi
suijnczij , se dzice Katoliciof-
ka , azse iest adunetura .

A dzecke Parte.

Kredz ke en Suijnt Biserika iest ier
tekune pekatelor pentru Suijnt
Sakramenturi : fzij komini
den ficciori à Dracului se
fako ficciori à lui Dumned-
zeu .

A vn szpredzce Parte.

Kredz ke en sforzenie lumi tozci
komini se vor skola ku trupu-
ri lor ku putere Dumnedzere-
fcka.

A doezpredece Parte.

Kredz ke pentru Krijstini buni iest
viatza de veckie; szij pentru
ne credenziosi, pentru Krij-
stini rei morte de veckie.

D. Cie iest summe à ieste Pertzile
kredincijosiloro.

V. Ku tote inime, szij gura mar-
turifesk vn Dumnedzeu, de
chine nemika nuij maij bun,
au maijmare, nuke se pote ken-
di maij mendru, acheszta
Dumnedzeu en neraul szeu eij
vnul en pelicze ezt treij, Tatul,
Fiul, szij Dukul Suijnt: assa
acheszte treij peliczi iest vn
Dumnedzeu derept de vechie
fere szuerfit, szij ne kuprinfa
Dumnedzeu, den chine, pren-
chine, szij en chine simpt tote.

Ta-

Tatul iest Roditorul tutorora,
 Fiul iest Deszkumperatorul
 komini lor: Dukul Suijnt iest
 suinzitorul, szij enderepteto-
 rul Bisszereke sui jnt. Derep-
 tace à iesta Suijnt, szij neufze-
 bite Troicze kuprinde en fzi-
 neckele treij pertz maij de
 adink kredinezieij. Dentei
 kare ie depre Roditure iestzte
 de pre Tatul. A doa de pre
 Deszkumperekune, szij iestzte
 de pre Fiul. A trea, de pre-
 suintzenie, szij iestzte de pre
 Dukul Suijnt.

D. Chie ijeszt Biserika?

V. Nuij alte, numaij adunetura
 entruna, kari slufeska kre-
 denza, szij enuecztura lui
 Krijstos, dupe Krijstos se af-
 kulte de vn kap, szij pesztor
 maij mare pre stze totz.

D. Kete felurij de komenij simpt
 affare den BiserikaKrijstineska

V. Ententeij Sidoui, Pegeni, szij
 kari

KRIISTINESKO. 11

kari fza u lepedat de Biserika,
krijstineska, szij kari fza boted-
zat den voia fa, ku vrbie ente-
refzk opechitura fa: szij acheia
kari de vnechune szij den pa-
che Biserickiej Suijnt, efze la-
pede; szij kari pre vina lor den
vnechune fuentzilor, fze nu fie
partnick en fzuint zenie, den
fznenul Biserike Suijnt szii fzlus-
ba lui Dumnedzeu, pre pute-
re Beszerickiej fuijnt efznkis
affare: a cheste fimpt blaste-
matz: kari totz efz vfzebiecz szij
frienij de trupului Krijstos, ka-
reij Besereka Suijnt; kari robi
Drakului, szij deftonick de
morte de vechie fze nu fze vor
entorce.

D. Kum fze pute conofzte Krijsti-
nul bun de enderetnik, szij o-
pechitor?

V. Krijstinul bun flufeste de plin
putere, szij deftonickin lui
Krijstos, szij a Besererikie
Suijnt

Suijnt Krijftineske: szij krede tot ke au orenduit de preuna Pefztori, szij Deregetori Beferickeij Suijnt; ckine nu afzkultede Beferika krijftineske, fze ckine ka pre vn Pegen, szij Publicanus. Ckine nu afzkultede Beferika fuijnt ka de Maika fzfä Dumnedzeu nu va fi Tatul à cheluia.

D. Kum purem enuecza modul bun à rugeekiuneij?

V. Den à cha rugechune, kare enfus Krijftos Domnul, szij Dascäl noftru, ku gura fa au orenduit, szij au lefat.

D. Dzij Tatul noftru derend.

Posta dentei.

Tatul noftru chine iefst en Cier, fuintzске numele teu.

A doa.

Vie enperatie ta.

A trea.

Fie voia ta, kum en Cier, afze szij pe pement.

A

A patra.

Puijne nostre de tote dzilele de noe
astedz.

A chincka.

Sine iarte noè gresselele nostre
kum iertem szij noij gressiezi-
lor nostre.

A sasze.

Szij nune duche pre noij en ispire.

A sapte.

Cke ne slobodzeſte de reu. Amin.

D. Che ne aduche aminte encep-
tul à cheſtij Rugechunij. Ta-
tul nostru, chine ieſt en Cier,

V. A duchene aminte binile mare
à lui Dumnedzeu ketre noij,
ku kare Tatul Suijnt Dumne-
dzeu pre Fiul ſeu ſegduiez fecz.
szij vrikaffi ſlei enijaufekut,
szij ku numele dulce à Tatul:
ſe ne pornim à endredſi ku to-
te inime, szij ku vzbeiale mare
ſe ne rugem luij.

D. Cie cirem en dentei Poſta ?
Szuintaske numele teu ?

V. Che-

V. Cherem ke Dumnedzeu se fi
conoskut dela tot lume , szij
azse dela toe numelui se fi cin-
sztit , kum se cade .

D. En à doa poste cie chierem ?
Vine Emperatia ta ?

V. Chierem se inij kurund kraiia ,
kare cie au giuruit , da ka sau
sforszit Rasboij ku Dracul , ku
lumr , szij ku karne , se adziun-
gem la viaca de vecia , en kare
ku Krijtos se domnim .

D. A trea poste cie chierem ?
Fie voia ta ?

V. Chierem mila à lui Dumne-
dzeu , ku kare se emplem tot
porenchile , kum tot deuna
askoltan Idzceri Suijnt en
Cier .

D. En paptra poste cie chierem ?
Puijne nostre de tote dzilele de
noè astedz .

V. Chierem krana de lipsc à Tru-
puluij , szij à sufletuluij , ku-
uentului Dumnedzeu , szij
Sa-

Sacramenturi Beseſerike .

D. En à chinca poſte cie chierem ?
ſe ne iarte no è greſſelele no-
ſtre ?

V. Chierem iertechiune pekatelor
noſtre kum ſe iertem ſij noi à
celora , kari au greſſit .

D. En ſaſze poſte cie chierem ?
ſe nu ne duche pre noi en
iſpite ?

V. Chierem che en iaſta viaca ku
putere lui Dumnedzen ſe ne
putem feri de pekatile .

D. E à ſapte poſte cie chierem ?
Che ne ſlobodzeſte de ren .
Amin .

V. Chierem della Miloſtiuo lui
Dumnedzeu , che ſe ne fereſka
de tote nenoile trupeſt , ſzij
ſuſlereſte .

D. Dzicez ac mu à chele kuente ,
ku kare au cinſztit Ingdzerul
pre Suijnt Maria fata ſieciora .

V. Fie enkinate Maria &c.

D. De vnde encepetura au luat à
ieſta

iefta ckinzte à Suijnt Marie,
fata ficciora?

V. Den Idzerul Gabriel , fzij den
Elizabeth, ma à poi den veze-
tura Beferike katoliciaske .

D. Ke felofz au à chefzte kuuente?

V. A dukune à minte pre Suijnt
Marie fata ficciora maikurund
vom dobondi , cie cierem la
Dumnedzeu , kecie ie ieft Ti-
tor , fzij ieft plina de milofte-
nie , fzij fзде enpreuna en
Cier de à fupra toc Idzeri, fzij
ieft ibita dela Dumnedzeu .

D. Nu rogac ank pre alci Suijncij?

V. Me rogo la toc fuijncij, fzij la
Suijnt de numele meu , fzij
la Idzerul meu pezitorul .

De Porunchile à lui Dumnedzeu .

D. Ketefz fimpt Porunchile à lui
Dumnedzeu ?

V. Simpt Dzeche .

Porunka dcnteij .

Ieu fimpt Domnul Dumnedzeul teu
Nu

KRIISTINESKO . 17

Nu vei aue Dumnedzeij alcij
fere mine .

A doa Porunke .

Nu lua numele lui Dumnedzeu en
zedar , ke nu va lefa Domnul
fere de betaie pre à cela , karile
và lua numele lui Dumnedzeu
en deszert .

A trie Porunke .

Aduc aminte kum se suinceszte
dzua de serbetore .

A paptra Porunke .

Cinstzește pre Tatul teu , szij pre
Maika ta se aibi viace lunge
pre pement kare va da cie
Domnul Dumnedzeu .

A cinka Porunke .

Nu omorij .

A szse Porunke .

Nu Kurui .

A szepte Porunke .

Nu fura .

A opta Porunke :

Nu grei merturie strijmbe en pro-
tiua vecinului teu .

A noue Porunka .

Nu profitij femie vecinului teu .

A dzecie Porunka .

Nicie kasa , nicie kempul , nicie
sluga , nicie sluznika , nicie
Boul , nicie Asinul , nicie ni-
mike cie ieste à lui .

D. Kine au dato à iesti porunkile ?

V. Dumnedzeu en ledzce patrina ,
szij dupo Krijstos Domnul no-
stru en ledzce noua .

D. Chie arata à iesti porunkile ?

V. Tot cie tribu iest à ibi pre Dum-
nedzeu , szij pre vecinul . A
tre Porunkile enuedza kum
tribuie à ibi pre Dumnedzeu
ku inima , ku gura , szij ku
fapturile ; alcij szeptu enue-
dza à face bine à Vecinului .

D. Chie iest dentei Porunka ?

V. Dumnedzeu cie enuedza , ke iello
iest adeuerat Domnul nostru ,
szij pentrace sintem oblicizi
askolta pre suijntiesu ku tote
oferdie ; szij cie enuedza à nu
ibi

KRIISTINESKO. 19

ibi pre altul Dumnedzeu, kum
fako ne credenciofi, kari cin-
stesko pre Dumnedzeu loro
pre Dracul.

D. A doa Porunka cie kuntine.

V. A nu porta fere dispraua ku-
uentului Dumnedzeu, kum,
fako gsfuretori fztrembi, szij
blesztemetori.

D. A trea Porunka cie pofteste ?

V. En dzilele de fzerbetore en
Biserika Suijnt ku fapturile,
kurate fze cinstem, szij se af-
kultem Suijnt flusba.

D. A paptra Porunka cie kuntine.

V. A cinszti Perentzilor noftri du-
po Dumnedzeu, numai ku
kuuentile, cie anke ku fapturi
le en tote lipszele lor. Iare
toz Deregetori, szij komeni
de Besereke, Domni, Kraij, en
lok de Perentzi se tzinem, szij
se chinstim putere, szij dere-
getoria loro.

D. A chincka Porunke cie kuntine.

V. To-

V. Tote szila vresmessia, szij dosza-
adele, kare sztrike trupului;
szij vietzie Vecinului nostru.
Preste à iaste, menia, vrechu-
ne, szij tote voia rea rek dentr'
inime, kare pote strika Veci-
nului nostru, ku tote lapede,
szij gonește.

D. A șapte Porunke cie kuntine.

V. A nu kurui ku femeia altora,
szij à se kundenij de tote viat-
ze șzpurgate.

D. A șapte Porunke cie kuntine.

V. A nu Telheuij, nu face furtu
șagul, șmulgetura, dobenda
șztrembe, hiklenia, tokma ku
hiklenie, szij vindzare, kum-
peretura, szij tote à chele
șzkimburi, en kare se va teme
dragoszte fretzaske, szij eijcke
lui prietnikul.

D. A opte Porunke cie kuntine.

V. A nu marturisi ku ștremb à nu
morcoti, à nu mendzi, à nu
dziura ștremb, szij à nu loua
cinszte

KRIISTINESKO. 21

cinszte ku limba à Prietnikului
teo.

D. Chele doe Brunek den napoij
cie postesk.

V. Nu postii femeia Vecinului teu,
sau kauere. Ke nunumaij nuij
szlobod ku sztrembul à lua
altuia, niki ku voia nuni se
ne pornim pre achaia che
nuia nostru.

D. Kete Porunkare Suijnt Besereke.

V. Simpt saszse.

1. Askulta flusba en dzi de serba-
tore ku chiasse, szij nu à lukra.

2. En dzilele orenduite à postii,
szij nu à manka karne Vienere,
szij Sembata.

3. En tot anul Pesztoruluij szeu à
se spouedi de pekatele.

4. Sze nu maij de multe ori, daij de
odate en an, ketre pastij à lua
Suijnt Komunicatura.

5. Aplati à dzece.

6. A nu face nunta en dzilele con-
tenite, dentei Domenika vi-

B

nire

nire lui Krijstos pena la Boboteza, szij dentei dzua à postul celmare pena a opto dzi de pastij.

D. Fere dzce Porunke, simpt alzij sfuaturile?

V. Simpt trea.

D. Kari simpt à iesti sfuaturile?

V. Saracia rebdate de voijs, viacza kurate pen en vechie. Szij engeduitura de plin, ku kare engeduim omului pentru Dumnezeu.

D. Kete Sakramenturi simpt?

V. Simpt septe.

1. Botedzul.

2. Vnsura Suijnt.

3. Szuintzenia Altaruluij.

4. Pokocinza.

5. Vnsura de à poi.

6. Rendul Biserikiej.

7. Szij Konunia.

D. Cine iau isuotit?

V. Iesus Krijstos Domnul nostru.

D. Cie ieste Botedzul?

V. Szuin-

V. Szuintzenia dentei , szij de mare lipse à legfiej noij , kare se de odare en ape : pren kare sufleteste de iznouo nastem , ier-tehune pe pekatelor de plin , feczi lui Dumnedzeu semtem primitz , szij vietzieij de vechie vrikasi szemtem .

D. Cie iest Vnszura .

V. Se entereste komul , ke nu se teme à marturisi kredenca à lui Krijstos Domnul nostru , szij azse ce facem adeuorat ostani à Ispasitorul .

D. Cie iest Szuintzenia Altarulnij ?

V. Entereste Drakoste , kare iest viadza sufletului , szij pentracie se de en Kipul de puijn , cie iest trupului Krijstos ; szij à cela cie iest en putirului nu iest inu cie iest adeuerat sdzincile à lui Krijstos .

D. Cie aduce Pokoinca ?

V. Iarta pekatele , kare sau fekut dupo Bodez , szij entorce la-

Prietifugul lui Dumnédzen à
cei kari ku pekatele au fost ne
pritinij à lui Dumnédzen.

D. Cie tribuie à face à lua Suijnta
Comunikatura?

V. Tribuie se akibi dorere de peka-
tele sale, szij ku voia de plin
niceodata à face. Szij à se
spouedi la Dukodnikului,
szij à face pokoinza, kare iua-
da Dukodnikului sen.

D. Cie auduce Vnsore Suijnt?

V. Skote remascizile pekatelor, szij
de bukerie, szij putere sufletu-
lui se se batte ku Dracul en-
sforzenie, szij adziuta à de-
bondi sanitate trupului.

D. Cie adandzie rendul Beseri-
kieij.

V. De putere, szij mila à Prenci-
lor, szij à fluzijtorijloro Bi-
ferici ku destonikie se pote
embla.

D. Cie adandzie Konunia.

V. Ku dereptate Berbatul ku fe-
meia

K R I I S T I N E S K O . 25

meia se enpreuna , de putere ,
szii mila , se gusti ku pacie ,
szij ku drakoste se enuedza pre
koconi en frika à lui Dum-
nedzeu, szij se aibi veselia en,
iafta lumc , szij en ciel alta .

D. Ketesz simpt Dariuli de Dukul
Suijnt .

V. Simpt sapte .

D. Kari simpt ?

1. Encelepdziune .

2. Encelesul .

3. Suatul .

4. Putere .

5. Stienza .

6. Mila .

7. Frika à lui Dumnedzeu .

D. Cie simpt buni à iesti Daruli ?

V. Kadziutorul lor ce face direpzi
en kale à lui Dumnedzeu , Ke-
cie ku Frika ce lasem de pekati-
le . Ku Mila cefacem Domne-
zereski, askultetori lui Dum-
nedzeu, ku Stienza sintem en-
uedzati à face voia à lui Dum-

nedzeu . Ku Putere dobon-
dîm adziutor . Ku Suatul ce
aperem de ispice Dracului. Ku
Encelesul sintem radikati à stîj
Tanie de suiint kredenca . Ku
Encelepdziuni ce facem direp-
zi , ke nostra viaca, szij nasti-
re, fapturile simpt à cinste lui
suestit Dumnedzeu.

D. Ketez simpt fapturile milostenie?

V. Simpt sapte .

1. A ospeta flemendul .
2. A adapa enseatului .
3. A enbraka golul .
4. A ekiemal kalatorul .
5. A merge la Bolnau .
6. A cerka kari simpt en temniza .
7. A encropa morcij .

D. A iaste simpt fapturile trupest-
ke, simpt altile sufleteske ?

V. Simpt iare sapte .

1. A enuedza smentitorul .
2. A certa pekatossul .
3. A enueza lijsitul .
4. A milui obituitul .

5. A

5. A sofri bugoros neuoiile .
6. A iarta simentelile .
7. A roga pentru ij , szij pentru morcii .

De Kredéza, Nidesde, szij Drakoste.
D. Cie iest Kredenza.

V. Cie enuedza à krede tot, kare Dumnedzeu kau Suijnt Biferikcej . Nidesde cie enuedza se punem tot voiija nostra en Dumnedzeu , szij ku mila suijntiesale, szij ku fapaturile nostre am nidesde à dobondi viaca de vecie . Drakoste cie enuedza à ibi pre Dumnedzeu , szij pre Vecinul, pentru Dumnedzeu .

D. Ketelz simpt ferikechunile à Euangeli omului .

V. Simpt opto , kare Krijstos el dede en muntele Taborului .

1. Ferici saraci ke ij à lor emperatia Cierului .

2. Ferici blendzi, ke vor birui pe mentul .

3. Fe-

3. Ferici, kari pleng, ke se vor vefeli.
 4. Ferici, kari flemendzesk, szij ie fete de dereptate, ke se vor fetura.
 5. Ferici Milostiuuj, ke vor dobon-di milostenie.
 6. Ferici kuratzi entr, inime, ke vor vede pre Dumnedzeu.
 7. Ferici plakatori, ke se vor kij ema feczi lui Dumnedzeu.
 8. Ferici kari rabde dossade pentru dereptate, ke cij à lor emperatia Cieri loro.
- D. Cie iest dereptezile krijstineft?
- V. A iaste due: fereftete de reu de pekat, szij se bine ku dereptate.
- D. Kum se pote feri de pekat, szij kum pote face bine.
- V. Den szine nu pote, ku mila lui Dumnedzeu, szij ku Dukuluij Suijnt, krijstinul enuedzar pote face.
- D. Kete felurij de pekat simpt?
- V. Doe felurij, Vnul izuorit den Peren,

Perentzi ; altul , kare face Singur Komul .

D. Cie pekatul izuorit den Perentzi .

V. Iest à cela, ku kare nastem , szij en Botedz pentro Krijstos se iarte, szij kare se sforseste fere Botedzul merge la limbo, szij nuua vede faca lui Dumnedzeu.

D. Kare iest pekatul, kare face Singur Komul .

V. Iest de doe felurij . Vnul iest de perire, szij altul lumesko . Pekatul de perire iest à cela , kare se face enprotiua lui Dumnedzeu , szij à Vecinului seu , sezice de perire , ke omore sufletul, szij pierde mila à lui Dumnedzea, szij cine more ku pekatul de perire merge la Iadul . Pekat lumesko nu iest enprotiua Dragoste , nu pierde mila , nu trimette la Iadul, cie nu face kum iest voija à lui Dumnedzeu, szij à cel pekar ,

kat, tribuie se corecieska en
iaſta lume, ſau en Purgatorio.

D. Ketz ſimpt pekate de perire ?

V. Simpt ſapte .

1. Mendria, enprotiua ieſt Smerenie

2. Lekumia, enprotiua ieſt Milo-
ſtenie .

3. Kuruie, enprotiua ieſt Kurecenie .

4. Mijniſe, enprotiua ieſt Terpenie .

5. Mankecios, enprotiua ieſt Po-
ſtitore .

6. Klenetnikul, enprotiua ieſt
Drakoſtos .

7. Vcikas, enprotiua ieſt Strezui-
tor .

D. Ketz ſimpt pekatele, kare ſtrikai
enprotiua Dukului Suijnt .

V. Simpt ſaſe .

1. Vzbeiala nebunaske .

2. Vzbeiala ke pekatele nu vor fi
iertate .

3. Endoitura dereptezieij konofz-
kute .

4. Leuetnikia mila altora .

5. Oſerdijtor pre reu .

6. A nu zine pokoinza se kediaské
de pekatele sale.

D. Ketz simpt pekatele, kare sztri-
ge en Cier?

V. Simpt paera.

1. Vresimesia kuuoia pline.
2. Pekatul sodomitenilor.
3. Doszeditura szirmanilor à szirachilor, szij à szerachelor.
4. Anu pleti szlugilor, szij mun-
chitorilor.

D. Ketz simpt mai apoiij à se adu-
ce à minte.

V. Simpt patra.

1. Morte.
2. Idziudezul.
3. Iadul.
4. Szij emperatia Cierului.

D. Cie facez pentru maimare cin-
ste szij pofala.

V. Zi ko metanije Suijnt Marij, szij
cogitend en cincepreci tanie,
à Suijnt lor metanie, en kare
se coprende viaca à Dom-
nul

32 K A T E K I S M O

nul nostru Iesus Krijstos .

D. Kare simpt à iesti cinceprecie tanie à metanije lor ?

V. Simpt cince Vessèlie .

1. Pomenikul Blakouestenienilor .
2. Kend kau mers Suijnt Maria la Elisabeth .
3. Nastiire à lui Krijstos .
4. Kend kau isciz la Beseerika .
5. Kend sau entrebat Krijstos ku Daskali .

Alte cinci simpt ku Dorere .

1. Kend kau rugat en kradina .
2. Kend lau bettut legat la stelp .
3. Kend iau pus Kununa de spine .
4. Kend kau portat Krucie .
5. Kend lau restegnijt, szij au morit .

Alte cince simpt Luminos .

1. En ijere à lui Krijstos .
2. Ispasul .
3. Vinijre Ducului Suijat .
4. Suire Preciste .
5. Kununa, szij cinste à lui Krijstos prestetoz Idzeri .

S Z V E R S I T .